**Κεφάλαιο 41**

Η Αθήνα σχολείο της Ελλάδας. Το εγκώμιο της Αθήνας, που βεβαιώνεται  
από τα έργα της, είναι ταυτόχρονα και εγκώμιο των νεκρών που θάβονται

 «Ξσυνελών συναιρέω-ω= συλλαμβάνω συγκεντρώνω, μιλώ συνοπτικά τε λέγω τήν τε πᾶσαν πόλιν η πόλη σε όλες της τις εκδηλώσεις τῆς Ἑλλάδος παίδευσιν σχολείο εἶναι καὶ καθ’ ἕκαστον δοκεῖν ἄν μοι τὸν αὐτὸν ἄνδρα παρ’ ἡμῶν ἐπὶ πλεῖστ’ ἂν εἴδη καὶ μετὰ χαρίτων μάλιστ’ ἂν εὐτραπέλως ευ +τρέπομαι= με ευστροφία, με επιδεξιότητα τὸ σῶμα αὔταρκες παρέχεσθαι. σῶμα αὔταρκες παρέχω= παρουσιάζω το σώμα μου αυτοδύναμο σε κάτι καὶ ὡς οὐ λόγων ἐν τῷ παρόντι κόμπος έπαρση, κομπασμός τάδε μᾶλλον ἢ ἔργων ἐστὶν ἀλήθεια, αὐτὴ ἡ δύναμις τῆς πόλεως, ἣν ἀπὸ τῶνδε τῶν τρόπων ἐκτησάμεθα, σημαίνει αποδεικνύει. μόνη γὰρ τῶν νῦν ἀκοῆς=φήμη κρείσσων ἐς πεῖραν=δοκιμασία ἔρχεται, καὶ μόνη οὔτε τῷ πολεμίῳ ἐπελθόντι ἀγανάκτησιν ἔχει🡪 αγανάκτησιν έχω τινί= δίνω σε κάποιον το δικαίωμα να αγανακτήσει ὑφ’=υπό οἵων κακοπαθεῖ οὔτε τῷ ὑπηκόῳ= στο σύμμαχο κατάμεμψιν μέμφομαι= κατηγορώ., διαμαρτύρομαι🡪μομφή,μεμψίμοιρος ὡς οὐχ ὑπ’ ἀξίων σχήμα λιτότητας= υπό αναξίων ἄρχεται. μετὰ μεγάλων δὲ σημείων αποδείξεις καὶ οὐ δή τοι όχι βέβαια χωρίς ἀμάρτυρόν γε τὴν δύναμιν ***παρασχόμενοι τοῖς τε νῦν καὶ τοῖς ἔπειτα θαυμασθησόμεθα,*** καὶ οὐδὲν προσδεόμενοι προσδέομαι τινός= έχω ανάγκη από κάτι οὔτε Ὁμήρου ἐπαινέτου οὔτε ὅστις ἔπεσι το έπος= ο λόγος μὲν τὸ αὐτίκα = αμέσως τέρψει,= με τα λόγια του θα προσφέρει παροδική απόλαυση τῶν δ’ ἔργων τὴν ὑπόνοιαν η εκ των υστέρων φήμη ἡ ἀλήθεια βλάψει, ἀλλὰ πᾶσαν μὲν θάλασσαν καὶ γῆν ἐισβατὸν= να γίνει πέρασμά μας τῇ ἡμετέρᾳ τόλμῃ καταναγκάσαντες γενέσθαι, πανταχοῦ δὲ μνημεῖα κακῶν αποτυχίες τε κἀγαθῶν ἀίδια αεί+δ+ιος=πάντα-🡪αιώνιος ξυγκατοικίσαντες. περὶ τοιαύτης οὖν πόλεως οἵδε τε γενναίως δικαιοῦντες μὴ ἀφαιρεθῆναι αὐτὴν πιστεύοντας ότι ήταν καθήκον τους να μη χαθεί αυτή μαχόμενοι ἐτελεύτησαν τελευτώ= πεθαίνω, καὶ τῶν λειπομένων πάντα τινὰ εἰκὸς (εστί)= είναι λογικό ἐθέλειν ὑπὲρ αὐτῆς κάμνειν 🡪κάματος=κούραση. Κάμνω= κοπιάζω, κουράζομαι

**Ι. Ερμηνευτικές σημειώσεις**

1. **Στο κεφάλαιο αυτό έχουμε τον απόλυτο ύμνο της Αθήνας: ο Περικλής, αφού ως τώρα υπαινικτικά δήλωνε την υπεροχή της, τώρα το κάνει ξεκάθαρα· ακόμη, όπως θα δούμε στο τέλος του κεφαλαίου, και οι αποτυχίες της πόλης τεκμηριώνουν το μεγαλείο της, όπως αυτό περίγράφηκε στα κεφ. 37-40, ανακεφαλαίωση των οποίων είναι το κεφ. 41.**
2. **Τῆς Ἑλλάδος παίδευσιν ·για την υπεροχή της Αθήνας και το προβάδισμά της στην πνευματική καλλιέργεια, έγινε λόγος και στον Πρωταγόρα, του Πλάτωνα: Ἐγὼ γὰρ Ἀθηναίους, ὥσπερ καὶ οἱ ἄλλοι Ἕλληνες, φημὶ σοφοὺς εἶναι (319b) και: τῆς τε Ἑλλάδος εἰς αὐτὸ τὸ πρυτανεῖον τῆς σοφίας**
3. **Ἐπὶ πλεῖστα εἴδη· στη μονολιθική ικανότητα του Σπαρτιάτη (καλός πολεμιστής και τίποτε άλλο), οι Αθηναίοι αντιπαραθέτουν την πολυδύναμη επάρκειά τους σε διαφορετικούς τομείς δραστηριότητας. Χαρακτηριστικά παραδείγματα ο Σόλων (νομοθέτης, ποιητής, στρατηγός, έμπορος) και ο Ξενοφών (στρατηγός, ιστορικός, φιλόσοφος, κτηματίας, κυνηγός κτλ.).**
4. **Ἡ δύναμις τῆς πόλεως· η στρατιωτική και οικονομική δύναμη της Αθήνας, όπως παρέμενε ακόμη σ' όλη της τη μοναδική για αρχαίο ελληνικό κράτος ακμή στην έναρξη του Πελοποννησιακού πολέμου, όπως την περιγράφει στο κεφ. 13 του Β βιβλίου της Ιστορίας του ο Θουκυδίδης. Κυριολεκτικά θαλασσοκράτωρ η Αθήνα, κυριαρχούσε στη Μεσόγειο.**
5. **Μνημεῖα κακῶν τε κἀγαθῶν για την υστεροφημία ενός μεγάλου λαού η ανάμνηση μεγαλόπνοων επιχειρήσεων που απέτυχαν έχει την ίδια σημασία με την ανάμνηση των θριάμβων του. Π.χ. το ότι τόλμησε ελληνική πολιτεία να χτυπήσει την περσική δύναμη στη Μέμφη της Αιγύπτου (454 π.Χ.), έστω και αν απέτυχε, δείχνει τη δύναμή της, όσο και ο θρίαμβος του Κίμωνα στις όχθες του Ευρυμέδοντα (408 π.Χ.), στην Παμφυλία της Μ. Ασίας.**
6. **ΙΙερὶ τοιαύτης οὖν πόλεως... Η τελική αυτή περίοδος του κεφαλαίου λειτουργεί τριπλά: i) Ανακεφαλαιώνει το εγκώμιο της πόλης που προηγήθηκε· ii) σημειώνει τη μετάβαση στη δεύτερη ενότητα του κύριου μέρους του λόγου (βλ. κεφ. 36 και σημείωση), τον έπαινο των νεκρών (οἵδε), και, iii) προεξαγγέλλει την παραίνεση στους επιζώντες (πάντα τινὰ τῶν λειπομένων), που θα διατυπώσει στο κεφ. 43.**

**ΙΙ. Θέματα για μελέτη - Ερωτήσεις**

**□   Αφού μελετηθεί υφολογικά η φράση: οὔτε τῷ πολεμίῳ... ὡς οὐχ ὑπ' ἀξίων ἄρχεται, να δειχτεί η τέλεια συντακτική αντιστοιχία ανάμεσα στα δύο μέλη της (α. οὔτε... κακοπαθεῖ β. οὔτε... ἄρχεται).**

**□   Παρουσιάζοντας αυτή την ασύγκριτη και ιδανική εικόνα της αθηναϊκής πολιτείας, είναι αναμενόμενο ο Περικλής να ωραιοποιεί υπερβολικά την πραγματικότητα. Μπορούν να επισημανθούν τα σημεία, όπου η υπερβολή είναι πιο αισθητή;**